

SONIC TRAVEL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

PL



Szanowny Kliencie, dziękujemy za zakup **EVOREI SONIC TRAVEL**. Otrzymałeś przez Ciebie produkt, to soniczna szczoteczka do zębów. Urządzenie to służy do mycia zębów i utrzymania higieny jamy ustnej. **Przed użyciem urządzenia zapoznaj się z poniższą instrukcją.**

01. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Jeżeli nie rozumiesz instrukcji użytkowania lub środków ostrożności wymienionych w tej instrukcji, nie korzystaj z urządzenia. Niepoprawne używanie urządzenia może je uszkodzić.
- Nie rozbieraj produktu na części pierwsze ani nie wymieniał żadnej z jego części. Może to doprowadzić do uszkodzenia produktu, porażenia prądem i unieważnienia gwarancji.
- Nie używaj akcesoriów innych, niż zalecone przez producenta.
- Nie używaj substancji łatwopalnych lub wybuchowych do czyszczenia produktu.
- Produkt ten służy wyłącznie myciu zębów oraz masażowi dziąseł. Nie używaj urządzenia w żadnym innym celu.
- Zaprzestań korzystania z urządzenia, jeśli jest w wyraźny sposób uszkodzone.
- Nie umieszczaj produktu w wodzie. Może to doprowadzić do usterki i grozi pożarem, porażeniem elektrycznym lub eksplozją.
- Trzymaj urządzenie z dala od pojemników z wodą, takich jak wanna czy umywalka.
- Nie wymieniaj baterii urządzenia, gdy twoje ręce są mokre.
- Nie używaj zużytych, starych baterii w urządzeniu.
- Zwracaj uwagę na bieguny baterii przy umieszczaniu jej w urządzeniu.
- Nie umieszczaj urządzenia w pomieszczeniach, w których panuje wysoka wilgoć lub wysoka temperatura, takich jak łazienki.
- Wymij baterię z urządzenia, jeżeli nie będziesz z niego korzystać przez dłuższy czas by uniknąć ryzyka pożaru.
- Jeżeli używana pasta do zębów zawiera nadtlenki lub wodorowęglany (często obecne w pastach do wybielania zębów), dokładnie umyj urządzenie po użyciu by uniknąć zniszczenia jego plastikowej obudowy.
- Jeżeli twoje dziąsła krwawią lub odczuwasz dyskomfort przez przynajmniej tydzień użytkowania urządzenia, skonsultuj się ze swoim dentystą przed dalszym użytkowaniem.

- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku osób z ograniczonymi możliwościami fizycznymi, poznawczymi lub umysłowymi lub którym brakuje doświadczenia lub wiedzy, wliczając w to dzieci. Jeżeli taka osoba chce skorzystać z urządzenia, musi być nadzorowana lub poinstruowana o instrukcjach użytkowania przez osobę za nie odpowiedzialną.
- Urządzenie nie jest zabawką – trzymaj je z dala od zasięgu dzieci.
- Urządzenie służy do higieny osobistej i nie powinno być używane na wielu osobach w gabinetach dentystycznych.

02. OPIS URZĄDZENIA



03. ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

- Szczoteczka
- Nakładka ze szczoteczką
- Instrukcja obsługi

04. ZASILANIE

Urządzenie potrzebuje 1 sztuki baterii AAA do poprawnego funkcjonowania. Odkręć pokrywkę u dołu urządzenia, by uzyskać dostęp do miejsca na baterię. Umieść baterię AAA zgodnie z poniższą instrukcją.



Umieść pokrywkę z powrotem na miejscu i przykręć ją mocno. Wypustka na pokrywie powinna znajdować się pod dołem strzałki na obudowie przed przykręceniem i pod kropką po przykręceniu.



05. UŻYWANIE URZĄDZENIA

- Umieść głowicę ze szczoteczką na metalowym gręcie wystającym z uchwyty.
- Wyciśnij pastę na szczoteczkę.
- Przyciśnij szczoteczkę delikatnie do zębów i dziąseł.
- Naciśnij przełącznik zasilania by włączyć wibracje szczoteczki i zacząć czyścić zęby. Dokładnie wyczyść każdą część twojego uzębienia.
- Gdy skończysz myć zęby, wyłącz szczoteczkę ponownie naciskając przycisk zasilania.
- Po umyciu zębów, umyj szczoteczkę pod bieżącą wodą. Wytrząśnij pozostałą wodę z włosków szczoteczki i użyj delikatnego materiału, by wytrzeć uchwyt urządzenia.
- Gdy nie korzystasz ze szczoteczki, trzymaj ją w pozycji pionowej.

UWAGA: by uniknąć rozprysku piany z pasty do zębów, wyłącz urządzenie przed wyjęciem go z ust.

06. DBANIE O URZĄDZENIE

- CZYSZCZENIE SZCZOTECZKI:**
 - Umij głowicę szczoteczki i jej włoski po użyciu urządzenia i pozwól im wyschnąć naturalnie.
 - Nie naciskaj palcami na włoski ani ich nie wyciągaj. Może to zdeformować szczoteczkę i ją zepsuć.
- CZYSZCZENIE UCHWYTU SZCZOTECZKI:**
 - Wytrzyj uchwyt delikatnym materiałem i pozwól mu wyschnąć naturalnie.
 - Nie zanurzaj uchwytu pod wodą.
 - Nie używaj wody o temperaturze powyżej 40°C, ani kwasowych środków czyszczących do czyszczenia urządzenia.

SONIC TRAVEL

USER'S MANUAL

EN



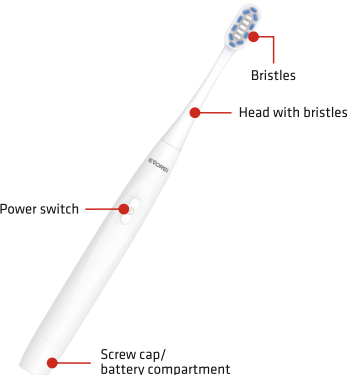
Dear Customer, thank you for purchasing **EVOREI SONIC TRAVEL**. The product you have obtained is a sonic toothbrush. This device is used to brush your teeth and maintain oral hygiene. **Before using the device, please read the instructions below below.**

01. SAFETY MEASURES

- If you do not understand the instructions for use or safety measures listed in this manual, do not use the device. Incorrect use of the device may damage it.
- Do not disassemble the product or replace any of its parts. This may result in damage to the product, electric shock and void the warranty.
- Do not use accessories other than those recommended by the manufacturer.
- Do not use flammable or explosive substances to clean the product.
- This product is only used for brushing teeth and massaging gums. Do not use the device for any other purpose.
- Stop using the device if it is clearly damaged.
- Do not place the product in water. This can lead to a malfunction and may result in fire, electric shock or explosion.
- Keep the device away from water containers such as a bath or sink.
- Do not replace the battery of the device when your hands are wet.
- Do not use old batteries in your device.
- Pay attention to the poles of the battery when placing it in the device.
- Do not place the device in rooms with high moisture or high temperature, such as bathrooms.
- Remove the battery from the device if you will not use it for an extended period of time to avoid the risk of fire.
- If the toothpaste used contains peroxides or bicarbonate (often present in tooth whitening pastes), wash the device thoroughly after use to avoid destroying its plastic casing.
- If your gums bleed or you feel discomfort for at least a week of use, consult your dentist before continuing to use the device.
- The device is not intended for use by persons with limited physical, cognitive or mental abilities or who lack experience or knowledge, including children. If such a person wishes to use the device, they must be supervised or instructed by the person responsible for them.

- The device is not a toy – keep it away from children's range.
- The device is used for personal hygiene and should not be used on many people in dental offices.

02. DESCRIPTION OF THE DEVICE



03. PACKAGE CONTENT

- Toothbrush
- Head with bristles
- User's Manual

04. POWER

The device needs 1 piece of AAA battery for proper operation. Unscrew the lid at the bottom of the device to access the battery compartment. Place the AAA battery according to the diagram below.



Place the cover back in place and screw it firmly in place. The bump on the lid should be under the bottom of the arrow on the housing before screwing, and under the dot after screwing.



05. USING THE DEVICE

- Put the head with bristles on the metal core sticking out of the device body.
- Squeeze the toothpaste onto the bristles.
- Gently press the toothbrush to your teeth and gums.
- Press the power switch to turn on the brush and start cleaning your teeth. Thoroughly clean every part of your teeth.
- When you're done brushing your teeth, turn off the toothbrush again by pressing the power button.
- After cleaning your teeth, wash the toothbrush bristles under running water. Remove the remaining water from the bristles and use delicate material to wipe the handle of the device.
- When you are not using the brush, keep it upright.

NOTE: To avoid splashing toothpaste foam, turn off the device before removing it from your mouth.

06. MAINTENANCE

- CLEANING THE BRISTLES:**
 - Wash the brush head and its bristles after using the device and let them dry naturally.
 - Do not press or pull the bristles out with your fingers. This can deform the toothbrush and destroy it.
- CLEANING THE DEVICE HANDLE:**
 - Wipe the handle with delicate material and let it dry naturally.
 - Do not submerge the handle under water.
 - Do not use water above 40°C or acidic cleaners to clean the appliance.

07. FAQ

Wibracje słabną w trakcie używania: Za mocno przyciskasz szczoteczkę do zębów. Powinna delikatnie dotykać twoich zębów.

08. SPECYFIKACJA

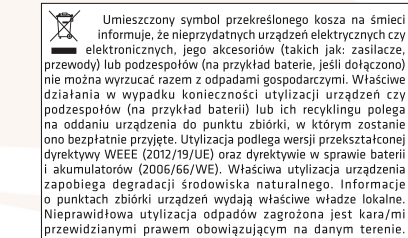
Zasilanie:	Bateria AAA (brak w zestawie)
Automatyczne wyłączenie:	Tak, po 2 min. pracy
Konieczność zmiany baterii:	Co około 120 dni (przy dwukrotnym szczotkowaniu dziennie)
Obroty:	18000/ min.
Tryby pracy:	Jeden tryb
Wodoodporność:	IPX7
Waga szczoteczki:	21 g
Wymiary szczoteczki:	192xØ14 mm

09. KARTA GWARANCYJNA/ REKLAMACJE

Produkt objęty jest 24-miesięczną gwarancją. Warunki gwarancji można znaleźć na stronie: <https://xblitz.pl/gwarancja/>

Reklamacje należy zgłaszać za pomocą formularza reklamacyjnego znajdującego się pod adresem: <http://reklamacje.kgktrade.pl/>

Szczegóły, kontakt oraz adres serwisu można znaleźć na stronie: www.xblitz.pl



Producent:
KGK Trade sp. z o.o. sp. k.
Os. Uroczce 12
31-953 Kraków
Polska



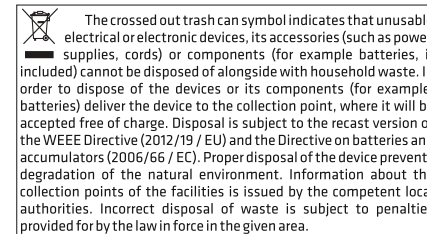
Wyprodukowano w P.R.C.

09. WARRANTY/ CLAIMS

This product is covered by a 24-month warranty. The warranty conditions are available on the website: <https://xblitz.pl/warranty/>

Complaints should be submitted with the complaint form which can be found at <http://reklamacje.kgktrade.pl/>

Contact details and the address of the service can be found on the website: www.xblitz.pl



Manufacturer:
KGK Trade sp. z o.o. sp. k.
Os. Uroczce 12
31-953 Cracow
Poland



Made in P.R.C.

SONIC TRAVEL

BEDIENUNGSANLEITUNG

DE



Sehr geehrter Kunde, vielen Dank für den Kauf von **EVOREI SONIC TRAVEL**. Das von Ihnen erworbene Gerät ist eine Schallzahnbürste. Das Gerät ist für Reinigung der Zähne und Mundhygiene bestimmt.
Lesen Sie die mitgelieferte Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme sorgfältig durch.

01. SICHERHEITSHINWEISE

1. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise unklar sind. Nicht bestimmungsgemäße Verwendung kann zur Gerätebeschädigung führen.
2. Wir bitten Sie, das Gerät weder zu zerlegen, noch die Teile auszutauschen. Dies kann zur Gerätebeschädigung, Stromstoßgefahr oder Garantieverlust führen.
3. Verwenden Sie nur das vom Hersteller empfohlene Zubehör.
4. Verwenden Sie keine brennbaren Stoffen oder Explosionsstoffen zur Reinigung des Geräts.
5. Das Gerät ist ausschließlich für die Zahnpflege und Zahnfleisch-Massage bestimmt und sollte nur gemäß dem Verwendungszweck gebraucht werden.
6. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es ausdrücklich beschädigt wurde.
7. Setzen Sie das Gerät nicht ins Wasser. Dies kann zu Beschädigung des Gerätes, Brand, Stromstoß oder Explosion führen.
8. Halten Sie das Gerät von Behältern mit Wasser, z. B. Badewanne, Waschbecken fern.
9. Wechseln Sie die Batterien nicht mit nassen Händen aus.
10. Verwenden Sie keine gebrauchten, alten Batterien.
11. Achten Sie auf die korrekten Batteriepole beim Einlegen der Batterie in das Gehäuse.
12. Bringen Sie die Zahnbürste nicht in Räumen mit hoher Feuchtigkeit oder hohen Temperaturen, wie z.B. Badezimmer an.
13. Nehmen Sie die Batterie heraus, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden, um die Brandgefahr zu vermeiden.
14. Wenn Ihre Zahnpasta Peroxid oder Bikarbonate (üblicherweise in Zahnpasten mit Bleichwirkung) enthält, reinigen Sie das Gerät nach dem Gebrauch gründlich, um Beschädigung des Plastik-Behälters zu vermeiden.
15. Wenn Zahnfleischbluten oder Unwohlsein länger als eine Woche anhalten, wenden Sie sich an Ihren Zahnarzt.

16. Das Gerät ist nicht für Personen mit körperlichen und intellektuellen Behinderungen oder für unerfahrene Personen, wie Kinder, bestimmt. In diesen Fällen darf die Zahnbürste nur unter Aufsicht oder nach angemessener Anweisung verwendet werden.
17. Das Gerät ist kein Spielzeug – halten Sie es von Kindern fern.
18. Das Gerät ist für persönliche Hygiene bestimmt und soll nicht von mehreren Personen in der Zahnarztpraxis verwendet werden.

02. PRODUKT-BESCHREIBUNG



03. LIEFERUMFANG

1. Zahnbürste
2. Aufsteckbürste
3. Bedienungsanleitung

04. STROMVERSORGUNG

Das Gerät ist für eine AAA Batterie vorgesehen.
Schrauben Sie den Deckel ab, um das Batteriegehäuse zu öffnen.
Legen Sie die AAA Batterie gemäß Abbildung in das Batteriegehäuse ein.



Schrauben Sie die Klappe des Batteriegehäuses erneut an. Die Noppe am Deckel sollte sich unter dem Pfeil-Symbol am Gehäuse vor dem Anschrauben und unter dem Punkt-Symbol nach dem Anschrauben befinden.



05. BEDIENUNG

1. Setzen Sie den Bürstenkopf auf die Metallschaft des Handstücks auf.
2. Tragen Sie die Zahnpasta auf die Bürste auf.
3. Bringen Sie die Zahnbürste an die Zähne und das Zahnfleisch sorgfältig an.
4. Schalten Sie die Power/Modus-Taste ein, um Zähneputzen anzufangen. Reinigen Sie jeden Zahn.
5. Drücken Sie die Power-Taste erneut, wenn Sie mit Zähneputzen fertig sind, um die Zahnbürste auszuschalten.
6. Nach dem Zähneputzen spülen Sie die Zahnbürste unter fließendem Wasser ab. Schütten Sie das in den Zahnbürsten-Haaren verbliebene Wasser aus und trocknen Sie das Handstück mit weichem Tuch.
7. Wenn Sie die Zahnbürste nicht verwenden, sollte sie in der vertikalen Position aufbewahrt werden.

WICHTIGER HINWEIS: Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es aus dem Mund herausgenommen haben, um Verspritzen von Schaum und Zahnpasta zu vermeiden.

06. GERÄT-PFLEGE

1. **REINIGUNG DER ZAHNBÜRSTE:**
 - a. Reinigen Sie den Bürstenkopf und die Bürstenhaare nach dem Gebrauch und lassen Sie die Teile natürlich trocknen.
 - b. Vermeiden Sie, die Bürstenhaare mit Ihren Fingern zu drücken oder herauszuziehen, um die Deformierung oder Beschädigung der Zahnbürste zu vermeiden.
2. **REINIGUNG DES HANDSTÜCKS:**
 - a. Reinigen Sie das Handstück mit einem weichen Tuch und lassen Sie es natürlich trocknen.
 - b. Tauchen Sie das Handstück nicht ins Wasser.
 - c. Verwenden Sie zur Reinigung weder Wasser mit Temperatur von über 40 °C noch Säuren.

SONIC TRAVEL

NÁVOD K POUŽITÍ

CZ



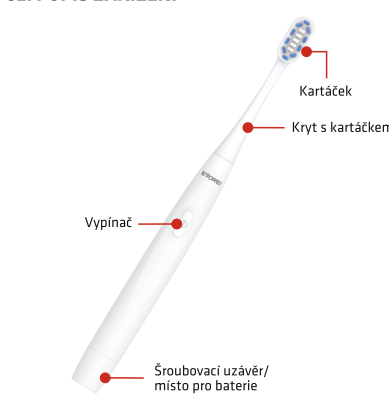
Vážený Zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení **EVOREI SONIC TRAVEL**. Výrobek, který jste si objednali, je elektrický zubní kartáček. Toto zařízení se používá k čištění zubů a udržování ústní hygieny.
Před použitím přístroje si přečtěte následující pokyny.

01. BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

1. Pokud nerozumíte pokynům k použití nebo opatřením uvedeným v této příručce, nepoužívejte zařízení. Nesprávné použití zařízení může způsobit jeho poškození.
2. Produkt nerozebírejte ani nevyměňujte žádné jeho součásti. Mohlo by dojít k poškození produktu, úrazu elektrickým proudem a ke ztrátě záruky.
3. Nepoužívejte jiné příslušenství, než které doporučuje výrobce.
4. K čištění produktu nepoužívejte horké nebo výbušné látky.
5. Tento produkt je určen pouze pro čištění zubů a masáž dásní. Nepoužívejte zařízení k žádnému jinému účelu.
6. Pokud je zařízení viditelně poškozeno, přestaňte jej používat.
7. Produkt nedávejte do vody. Mohlo by to způsobit poruchu a způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo výbuch.
8. Udržujte zařízení mimo nádoby s vodou, jako je vana nebo umyvadlo.
9. Nevyměňujte baterii zařízení, pokud máte mokré ruce.
10. V zařízení nepoužívejte staré a vybité baterie.
11. Při vkládání baterie do zařízení obejte na správnou polaritu.
12. Neumísťujte zařízení do míst s vysokou vlhkostí nebo vysokou teplotou, jako jsou například koupelny.
13. Vyměňte baterii ze zařízení, pokud ji nebudete delší dobu používat, abyste předešli riziku požáru.
14. Pokud vaše zubní pasta obsahuje peroxidy nebo hydrogenuhličitan (často se vyskytují v zubních pastách na bělení zubů), po použití zařízení důkladně omyjte, aby nedošlo k poškození plastového krytu.
15. Pokud krvácíte z dásní nebo pociťujete nepohodlí nejméně jeden krát týdně po používání zařízení, před dalším používáním se poradte se svým zubním lékařem.
16. Zařízení není určeno k použití osobami se sníženými fyzickými, kognitivními nebo mentálními schopnostmi nebo osobami, které nemají zkušenosti ani znalosti, včetně dětí. Pokud chtějí tyto osoby zařízení používat, musí být pod dohledem odpovědné osoby nebo musí být poučeny o provozních pokynech.

17. Přístroj není hračka - uchovávejte ho mimo dosah dětí.
18. Přístroj je určen pro osobní hygienu a neměly by ho používat jiné osoby např. v zubní ambulanci.

02. POPIS ZAŘÍZENÍ



03. OBSAH SOUPRAVY

1. Kartáček
2. Kryt s kartáčkem
3. Používateľská príručka

04. NAPÁJENÍ

Aby zařízení správně fungovalo, použijte 1 kus AAA batérie.
Odskrutkujte kryt ve spodní části zařízení, abyste získali přístup do prostoru pro baterie. Vložte baterii AAA podle obrázku níže.



Vraťte kryt zpět na místo a pevně jej přišroubujte. Pojistka na krytu by měla být před našroubováním pod šípkou na krytu a po našroubování pod tečkou.



05. POUŽITÍ ZAŘÍZENÍ

1. Položte kartáčovou hlavici na kovovou tyč vyčnívající z držadla.
2. Stiskněte pastu na kartáček.
3. Jemně přitlačte zubní kartáček na zuby a dásně.
4. Stisknutím hlavního vypínače aktivujete vibraci zubního kartáčku a začnete čistit zuby. Důkladně vyčistěte každou část chrupu.
5. Po dokončení čištění zubů vypněte zubní kartáček dalším stisknutím tlačítka napájení.
6. Po čištění zubů zubní kartáček omyjte tekoucí vodou. Vytřete zbývající vodu ze štětín kartáčku a měkkým hadříkem otřete držadlo zařízení.
7. Pokud kartáč nepoužíváte, udržujte jej ve svislé poloze.

UPOZORNĚNÍ: Aby nedošlo k vytřiknutí pěny ze zubní pasty, vypněte zařízení před vyjmutím z úst.

06. PÉČE O ZAŘÍZENÍ

1. **Čištění zubního kartáčku:**
 - a. Po použití zařízení omyjte kartáčovou hlavici a její štětinky a nechte je přirozeně zaschnout.
 - b. Netlačte prsty na štětinky ani je nevytahujte. Může to deformovat zubní kartáček a pokazit ho.
2. **Čištění držáku zubního kartáčku:**
 - a. Držák otřete měkkým hadříkem a nechte jej přirozeně zaschnout.
 - b. Držák nepoužívejte do vody.
 - c. K čištění zařízení nepoužívejte vodu teplejší než 40°C ani kyselá čisticí prostředky.

07. FAQ

Die Vibrationen werden immer schwächer: Sie drücken die Zahnbürste zu stark gegen die Zähne. Die Bürste sollte sanft gegen die Zähne gedrückt werden.

08. TECHNISCHE ANGABEN

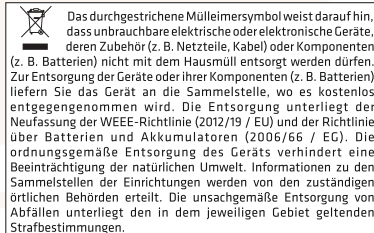
Energieversorgung:	AAA Batterie (nicht mitgeliefert)
Automatisches Ausschalten:	Ja, nach 2 Minuten Betrieb
Akku wechseln:	ca. einmal in 120 Tagen (wenn die Zahnbürste zweimal täglich verwendet wird)
Schwingungen:	18 000 pro Minute
Betriebsmodus:	Ein
Wasserfestigkeit:	IPX7
Gewicht:	21 g
Größe:	192xØ14 mm

09. GARANTIEKARTE

Für dieses Produkt gilt eine 24-monatige Garantie. Die Garantiebedingungen finden Sie auf der Website: <https://xblitz.pl/warranty/>

Beschwerden sollten mit dem Beschwerdeformular eingereicht werden, das unter <http://reklamacje.kgktrade.pl/> zu finden ist.

Die Kontaktdaten und die Adresse des Dienstes finden Sie auf der Website: www.xblitz.pl



Hersteller:
KCK Trade sp. z o.o. sp. k.
os. Uroczce 12
31-953 Krakau
Polen



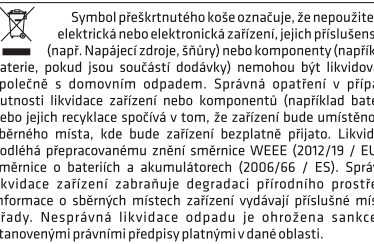
Hergestellt in P.R.C.

09. ZÁRUČNÍ KARTA/ REKLAMACE

Na produkt se vztahuje záruka 24 měsíců. Záruční podmínky k dispozici na adrese: <https://xblitz.pl/gwarancja/>

Reklamační údaje by měly být hlášeny pomocí formuláře který se nachází na adrese: <http://reklamacje.kgktrade.pl/>

Kontaktní údaje a adresa webu mohou být známy: www.xblitz.pl



Výrobce:
KCK Trade sp. z o.o. sp. k.
Os. Uroczce 12
31-953 Krakow
Polsko



Vyrobeno w P.R.C.